



Hochschule für
Musik und Tanz Köln

Hochschule für Musik und Tanz Köln - Hochschulbibliothek

L' épreuve villageoise

Grétry, André-Ernest-Modeste

Paris, [ca. 1784]

Scene IV.

[urn:nbn:de:hbz:kn38-14248](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-14248)

81

mours du grand ton

Denise dit haut
adieu M' d la France
et se sauve
la France répond (hein)
et ne vois personne

SCENE IV.

la France, André, Denise a la fenêtre.

André sans voir la France, qui ne le
voit pas non plus.

J'suis moqué plus léger de moitié

D'pis qu'j'entends la raison; c'te D'aise en'cherche
un autre,

All'mar'tir' son amitié

Eh ben 'faut fier' semblant qu'j'lr'tirons l'andré.
Faut étr' fier,

la France l'apercevant.

Ah! voilà mon illustre rival.

André.

Lui-même

la France.

Et bien content, je gage.

André.

D'vous voir p'têt, ah ça m'fait un plaisir sans égal.
la France.

Non.... content de Denise.

André.

Ah! de c'biau pars'iffilage

Je n'moffense pas du tout-avec vous qu'all's'engage.
J'm'en moquons; mais j'la plains, car all's'en trou-
vra mal.

la France

Et c'est à moi, faquin, que tu tiens ce langage

André

Pourquoi pas, et qu'êtes-vous? j'vous l'répét'ai cent fois.

Qu'all'vous prenne, et bientôt all's'en mord'ra les.

doigts.

la France

Tais-toi.

André.

non, j'parle vrai

Denise, a la fenêtre.

Bon encor eun' querelle:

C'est ben amusant: mais faut pourtant l'empêcher

(Elle descend.)

la France.

Si je voulais.

André

Qu'à vous: n'faut pas trop m'approcher,

Non, j'vous en avertis.... Ah là là donc c'te belle?

(A part.)

C'est encor lui qu'all'vient chercher.

Mais morguè ça n'fait rien, Moquons nous d'un fidelle,

Rions, ça vaudra mieux quides'facher.

Violons

Violas
les bassons comptent

Andante

Denise

André

Je vous re vois chere Denise protegez vous mon amour et re

qu'on n'aime mere nous favo-

comment sa mere le favo-

mereme fa vo- ri se et veut nous u nir nous u nir des ce jour où'

Handwritten musical score on page 83, featuring three systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and slurs. The lyrics are written in French and are interspersed between the staves.

rise
rise

je s'pere ma chere rendre a jamais vos jours heureux ah dai guez dai guez courir ner mes

monsieur ça nest pas gene reux d'ont l'ainc frr et nom d'ot femme faut mena ger les matheu

seue

reux fait mena ger les matheu reux fait mena ger les matheu reux

unis
a part
tachons d'ben jouer l'air d'y se

haut
rence je n'demande plus la préférence all' vous aime all' a benrai son un andré'

contre Monsieur d'la France c'est qui ya d'la comparai son est c'est qui ya d'la comparai son vous daignez'

André veux lu que j'vois a femme André per droit il la rai son André per droit il la rai
all' vous aime all' a benrai son all' vous aime all' a benrai
approuver ma flâ-me mais voyez la comparai son m. voyez la comparai

allegro

son quel air d'in-dif-fé-ren-ce quel air d'in-dif-fé-ren-ce i dit qu'il n'aime plus est ce ven-
 jou-ons l'in-dif-fé-ren-ce jou-ons l'in-dif-fé-ren-ce mais a-vec tout ça j'en-ra-ge
 son j'ob-tiens la préfé-ren-ce j'ob-tiens la préfé-ren-ce elle a

geance ou trahi-son i dit qu'il n'aime plus est ce ven-geance ou trahi-son non non cest trahi-son cest
 de sa trahi-son mais a-vec tout ça j'en-ra-ge de sa trahi-son n'per-dons pas la-rai-son n'per-
 rai-son elle - a - rai-son elle a ma foi rai-son elle

est b

u-ne trahi-son cest u-ne tra-hi-son cest u-ne tra-hi-son à autre
 don pas la-rai-son n'per-dons pas la-rai-son n'per-dons pas la-rai-son tu
 a ma foi rai-son elle a ma foi rai-son elle a ma foi rai-son

86

Bassons

minanqu'ras pas d'maitres se etant si beau gar con tu n'manqu'ras pas d'maitres se un aus si beau gar.

an -- dre cont' Mon - sieur d'la -

tu n'as plus sa ten-dresse mais un si beau gar

cres F P

cres F D# col b

con un aussi beau gar con in - pi-re la ten-dresse et si tot qu'on le voit on perd la rai-son

france est c'qui guie alla com - pa - rai - son est c'qui guie alla com - parai - son -

com-mais un si beau gar con près d'une autr'mai-trisse se venger bien tôt de sa tra-hi-son

cres F P

déjà fait un aut'mai tresse, *Ide viens compter sur ta ten dresse*
et ouï plus que tu n'eu pas d'moi *comme j'de*
c'est-u-ne trahi-son c'est-u-ne trahi-son c'est-u-ne trahi-son c'est
viens com-pter sur toi n'per-dons pas la rai-son n'per-dons pas la rai-son n'per-dons pas la rai-son n'per-
u-ne trahi-son *tu n'manqueras pas d'mai tresse é tant si bien que gar-com tu*
dons pas la rai-son *un*
tu

*cres**F**P**cres**F**col b*

n'aura pas d'mai tresse un aussi beau gar con un aussi beau gar con tois p'ré la ten dresse et si tôt qu'on te

An - - dre - con Monsieur d'la France est équi gnée d'la com - pa - rai - son est équi gnée

n'as plus sa ten dresse mais un si beau gar con mais un si beau gar con pres d'une autre mai tresse se vengera bien

*cres**F**P**F P**F P**F P*

voit on peré la rai - son tu n'aura pas d'mai tresse tu n'aura pas d'mai tresse car si tôt qu'on te

d'la com - pa - rai - son j'pla çrons mieux ma ten dresse pres d'une au - tre mai tresse je me console

tôt de ça tra - hi son tu n'as plus de ten dresse mais une au - tre mai tresse te vengera bien

*F P**F P**F P**F P**F P*

voit on peré la rai - son tu n'aura pas d'mai tresse tu n'aura pas d'mai tresse car si tôt qu'on te

rai de ta tra hi son j'pla çrons mieux ma - ten dresse pres d'une au tre mai tresse je me console

tôt de ta tra hi son tu n'as plus sa ten dresse mais une au tre mai tresse te vengera bien

*F P**F P*

voit on perds la rai son car si tôt qu'on te voit on perds la rai son car si tôt qu'on te voit on perds la rai-
rai-de-la tra-hi-son je me conso-le rai-de-la tra-hi-son je me conso-le rai-de-la tra-hi-
tot-de sa tra-hi-son te vengerai bien tôt de sa tra-hi-son te vengerai bien tôt de sa tra-hi

son
son
son

la France, apres le Trio.
Je retourne à la fête, et j'étais amener
Les haubois les garçons, les filles du village.
Permettez-vous ?

Denise.

Non, non.

la France.

Je veux que tout partage
Le suprême bonheur qui vame couronner.

Denise.

Monsieur, vous êtes prudent et sage,
vous savez ce qui faut faire.

(la France sort.)

SCENE V.

Denise, André.

(Madame Hubert parvit à la fin de cette scene.)

Denise.

Où vas-tu ?

André.

J'vas m'prom'ner,

Faire un tour à la fête

Denise.

Et voir ton autre maîtresse.

André.

Ah ! ptet' ben

Denise.

Ecoute donc, il faut qu'tu y's ben d'l'adresse
Pour te faire adorer tout d'suite et sans effort

André.

M'faire adorer moi, c'est mon fort.

Denise.

Eh ! comment t'y prends tu pour gagner la tendresse
Comm'ça dans un clin d'œil ; en fin t'as donc queuqu'

sort

André.

Ça s'pourroit, j'n'en sais rien ; mais quand j'er'garde
un fill.

Et j'n'en r'garde jamais à moins qu'all'n'ait gentille.
Par exemple, comm'v

Denise, sur le ton.

Qui ?

André, (à part.)

J'allais m'mettre dans mon tort,

(Haut.)

Ça n'fait rien... à son cœur et j'en prendrais l'abord
Mais j'm'en vas.

Denise.

Attends - donc ?

André.

Non pas, j'fais ptet' attendre.

Denise avec humeur.

Un moment d'plus ou d'moins, par guenne on n'en
meurt pas.

Etc'te d'moiselle est donc bentendre ?

André.

All'aime, et tout est dit, sans adieu. Moi de c'pas
J'm'en vas m'faire adorer.

Denise se radoucissant.

Ecoute, en confidence,

André, dis-moi qu'à c'est ?

André.

Diantre, etc'est la l'grand s'gret

Oh ! que non, je n'frons pas eun pareille imprudence
Car si j'étais femme, à c'que j'pense
J'ain'rais mieux un jaloux, qu'un pas un indiscret,
Mais sans moi, ptet'que v'la qu'all'dance,